

La rosa en florence

La rosa en florece,
En el mez de May,
Mi alma s'escurece
Sufriendo del amor.
Los biblicos cantan,
Sospiran del amor,
Y la passion me mata,
Muchigua mi dolor.
Mas pres oven palomba,
Mas presto ven a mi,
Mas presto tu mi alma,
Que yo me vo morir.

The Roses Bloom

The roses bloom
In the month of May,
But my soul's full of gloom
Suffering in love.

The nightingales sing
And are sighing in love,
The passion will kill me,
Multiply my pain.
Come faster, oh dove,
Come faster to me,
Come faster, my soul,
Because I shall die.

הורד פורח

הורד פורח בחדש מאי,
אך לבי לוהט במכאוב אהבה.
הזמיר מזמר, נאנח וסובל
תאווה מכפילה את כאבי, עוד אמות.
בואי מהר יונה, בואי מהר אלי,
בואי מהר, נשמתי, כי מכאב אמות.

שישה שירי-עם ספרדיים
למקהלה מעורבת
SIX SEPHARDIC FOLKSONGS
FOR MIXED CHOIR
(1970)

עיבוד: פאול בן-חיים
ARR: PAUL BEN-HAIM
(1897 - 1984)

LA ROSA I הורד פורח

Andantino ♩ = 54 - 56

p dolce

S. LA RO- SA EN- FLO-RE- CE

A. LA RO- SA EN- FLO- RE- CE

T. LA RO- SA EN- FLO- RE- CE

B.

S. EN EL MEZ- DE MAY MI AL- MA S'ES- CU-RE- CE SUF-

A. EN EL MEZ DE MAY MI AL- MA S'ES- CU-RE- CE SUF-

T. EN EL MEZ DE MAY MI AL- MA S'ES- CU-RE- CE SUF-

B. MI AL- MA S'ES- CU-

mf

S. RIEN- DO DEL A- MOR MI AL- MA S'ES- CU-

A. RIEN- DO DEL A- MOR MI AL- MA S'ES- CU-

T. RIEN- DO DEL A- MOR MI AL- MA S'ES- CU-

B. RE- CE SUF- RIEN- DO

© 1972 by IMP Israel Music Publications Ltd
Copyright assigned to the Israel Music Institute

© 2001 by Israel Music Institute (IMI), P.O.B. 51197, Tel Aviv, Israel
All Rights Reserved IMI 7546 International Copyright Secured

S. RE- CE SUF-RIEN- DO DEL A- MOR LOS

A. RE- CE SUF-RIEN- DO DEL A- MOR LOS

T. RE- CE SUF-RIEN- DO DEL A- MOR LOS

B. DEL A- MOR DEL A- MOR LOS

dim. *p* *mf*

S. BIL- BI- LI- COS CAN- TAN, SOS- PI- RAN DEL A-

A. BIL- BI- LI- COS CAN- TAN, SOS- PI- RAN DEL A-

T. BIL- BI- LI- COS CAN- TAN, SOS- PI- RAN DEL A-

B. BIL- BI- LI- COS CAN- TAN, SOS- PI- RAN DEL A-

mf

S. MOR, Y LA PA-SIÓN ME MA- TA, MU-

A. MOR, Y LA PA- SIÓN- ME MA- TA MU-

T. MOR, Y LA PA-SIÓN- ME MA- TA MU-

B. MOR, Y LA PA- SION- ME MA- TA MU-

S. *cresc.*
CHI- GUA MI— DO-LOR— Y LA PA- SIÓN ME—

A. *cresc.*
CHI- GUA MI DO- LOR— Y LA PA- SIÓN— ME

T. *cresc.*
CHI— GUA MI— DO-LOR— Y— LA— PA- SIÓN— ME

B. *cresc.*
CHI- GUA MI DO-LOR— Y LA— PA- SIÓN— ME—

S. *dim.*
MA— TA, MU-CHI- GUA MI— DO-LOR.

A. *dim.*
MA— TA, MU- CHI- GUA MI DO- LOR. *p* MÁS

T. *dim.*
MA— TA, MU-CHI— GUA MI— DO-LOR. *p* MÁS

B. *dim.*
MA- TA, MU- CHI- GUA MI DO-LOR. *p* MÁS

pochissimo più mosso
(♩ = 66)

S. *p*
MÁS PRE- STO VEN— PA-LOM— BA A-MÍ— MÁS—

A. *p*
PRE- STO VEN— PA-LOM— BA, MÁS PRE- STO VEN— A- MÍ— MÁS

T. *p*
PRE- STO VEN— PA-LOM— BA, MÁS PRE- STO VEN A- MÍ— MÁS—

B. *p*
PRE- STO VEN PA- LOM- BA, MÁS PRE- STO VEN A- MÍ— MÁS

S. PRE- STO TÚ MI AL- MA, QUE YO ME VO MO-

A. PRE- STO TÚ MI AL- MA, QUE YO ME VO MO-

T. PRE- STO TÚ MI AL- MA, QUE YO ME VO MO-

B. PRE- STO TÚ MI AL- MA, QUE YO ME VO MO-

S. RIR, *cresc.* MÁ S PRE- STO TÚ MI AL- MA, QUE

A. RIR *cresc.* MÁ S PRE- STO TÚ MI AL- MA, QUE

T. RIR *cresc.* MÁ S PRE- STO TÚ MI AL- MA, QUE

B. RIR *cresc.* MÁ S PRE- STO TÚ MI AL- MA, QUE

Molto ritardando *mf* *Largo* *pp* *lunga* *ppp*

S. YO ME VO MO-RIR, QUE YO ME VO MO- RIR.

A. YO ME VO MO-RIR QUE YO ME VO MO- RIR.

T. YO ME VO MO- RIR QUE YO ME VO MO- RIR.

B. YO ME VO MO- RIR QUE YO ME VO MO- RIR.

ca 3'30"